

# Cờ và Chào Cờ

**Ghi chú đặc biệt:** Một vài hình ảnh được sử dụng trong bài viết này không có ý chê trách đúng hay sai, nhưng dùng để phân tích và đóng góp ý kiến.

**Mở đầu:** Trong những chuyến đi thăm và sinh hoạt với các liên đoàn từ mùa hè năm 2013 cho đến đầu tháng Mười Một năm 2014 vừa qua, tôi có tham dự lễ chào cờ kỷ niệm 30 Costa Mesa và năm buổi lễ chào cờ của các liên đoàn Hướng Đạo (HĐ). Điều ngạc nhiên nhất là không có lần nào giống lần nào về cách rước cờ, treo cờ và nghi thức chào cờ.

Tôi xin được chia sẻ những điều mình biết liên quan đến Cờ và Chào Cờ. Viết lại một số việc đã xảy ra. Sau cùng, tôi xin được đóng góp một số ý kiến và đề nghị mà chúng ta có thể áp dụng được.

- Các điều trong phần 1, 2 và 3 dưới đây không dịch từng chữ ra chữ, nhưng được viết lại dựa theo ý chính cho dễ hiểu.
- Vị trí cờ dùng chữ “bên phải” viết trong luật lệ của Mỹ được giải thích “bên phải của chính nó” (*it's own right*) hay bên trái đối với người ngoài nhìn vào.
- Cờ Việt trong bài này có nghĩa là cờ Vàng Ba Sọc Đỏ.

## 1. MỘT SỐ ĐIỀU TÓM LƯỢC THEO UNITED STATES CODE

Theo tài liệu của liên bang United States Code (*viết tắt = USC*) trong hai Tiêu Đề 4 và Tiêu Đề 7 (*USC Title 4 and Title 7*), có các điều liên quan về cờ và quốc ca Mỹ, và được người Mỹ gom chung thành Flag Code cho dễ tra cứu.

Điểm đặc biệt là sự vi phạm hay thực hiện không đúng CODE về cờ, đối với liên bang không có tội không bị bắt bớ hay bị phạt. (Tuy nhiên tiểu bang có thể có văn kiện hay luật lệ riêng về cờ).

Tóm tắt một số điều quan trọng trong United States Code

### Tiêu đề 4, Chương 1 (USC. Title 4, Chapter 1)

- Khi đọc Lời Thề Trung Thành (*The Pledge of Allegiance*): (*USC Title 4, Chapter 1, §4*).
  - Mọi người đứng yên, hướng về lá cờ và đặt tay phải trên phía trái tim.
  - Khi không mặc đồng phục, trừ khi mũ hay nón đội có liên quan với tôn giáo, còn không thì bỏ mũ, nón đội đầu xuống, cầm và bắt chéo lên phía vai trái với tay phải che ngang trên tim.
  - Khi mặc đồng phục, hướng về cờ và chào kiểu lính chào.
- Khi di chuyển diễu hành, cờ Mỹ luôn luôn đi bên phải các cờ khác, hay đi phía trước nếu có một hàng cờ khác. (*USC Title 4, Chapter 1, §7*)
- Cờ Mỹ được treo chính giữa và cao hơn những cờ tiểu bang, cờ địa phương hay hội đoàn. (*USC Title 4, Chapter 1, §7 (e)*)



- Khi cờ của hai hay nhiều cờ quốc gia được treo, mỗi cờ phải được treo trên những cột riêng biệt có chiều cao bằng nhau. Kích thước các cờ cần phải tương đương bằng nhau. (*USC Title 4, Chapter 1, §7 (g)*)
- Không tỏ ra bất kính đối với cờ Mỹ. Cờ Mỹ không chúc xuống nghiêng chào bất kỳ người nào hay vật nào. Cờ các nhóm, cờ tiểu bang, cờ hội đoàn hay cơ quan được chúc xuống nghiêng xuống để tỏ sự kính trọng cờ Mỹ. (*USC Title 4, Chapter 1, §8*)
- Cờ không được đựng những gì ở phía dưới cờ như chạm đất, sàn nhà, nước hay hàng hóa (*USC Title 4, Chapter 1, §8 (b)*).
- Cờ không được mang (cầm diễn hành) kiểu trải phẳng hay nằm ngang. (*USC Title 4, Chapter 1, §8 (c)*)
- Khi cờ trong điều kiện không còn thích hợp để treo (ý muốn nói là cũ, bạc màu hay rách), cần được hủy bỏ một cách trang nghiêm, tốt nhất là bằng cách thiêu đốt. (*USC Title 4, Chapter 1, §8 (k)*)

### **Tiêu đề 36, Chương 3, Đoạn §301. Quốc ca (*USC. Title 36, Chapter 3, Section §301. National Anthem*)**

(b) Quốc ca: Trong lúc Quốc ca được hát hay trình tấu

(1) Khi có cờ Mỹ hiện diện

- (A). Người mặc đồng phục, chào kiểu quân đội, bắt đầu nốt nhạc đầu tiên cho đến nốt nhạc cuối cùng. (*USC Title 36, Chapter 3, Section §301, (b) (1)(A)*)
- (B). Lính hay cựu chiến binh hiện diện nhưng không mặc đồng phục có thể chào kiểu quân đội. (*USC Title 36, Chapter 3, Section §301, (b) (1)(B)*)
- (C). Những người khác hướng về cờ đứng yên lặng và đặt tay phải trên phía trái tim. Người không mặc đồng phục nếu có mũ, nón đội, dùng tay phải lấy mũ, nón xuống, cầm và bắt chéo lên phía vai trái với tay phải che ngang trên tim. (*USC Title 36, Chapter 3, Section §301, (b) (1)(C)*)  
– Như hình bên trên trong Tiêu đề 4, Chương 1.

(2) Khi không có cờ Mỹ hiện diện

- Người có mặt hướng về phía có nhạc quốc ca và đứng chào trong tư thế như là có sự hiện diện của cờ.

## **2. CÁC ĐIỀU TÓM LƯỢC - dựa trên sách *Your Flag* của Boy Scouts of America**

Dựa vào USC hay Flag Code, nhiều hội đoàn tự lập ra việc tổ chức các nghi lễ chào cờ riêng biệt. Riêng Hội Nam Hướng Đạo Mỹ có một cuốn sách mỏng "*Your Flag*" viết riêng về cờ. Một vài điều về cờ và quốc ca Mỹ quan trọng như sau:

- Nếu có các cờ khác treo gần bên cạnh, cờ Mỹ luôn luôn đứng bên phải. (*tr. 24*)
- Khi mặc đồng phục, có mũ hay không có mũ, trong nhà hay ngoài trời: đứng nghiêm và chào bằng tay phải lúc (*tr. 33*):
  - Quốc ca thổi lên
  - Kéo cờ hay hạ cờ
  - Đọc Lời Thề Trung Thành
  - Cờ diễn hành đi ngang qua
  - Quan tài có phủ cờ đi ngang qua
  - Bài "Taps" thổi lên trong buổi lễ chôn cất.

- Giống như USC: Khi không mặc đồng phục, đứng nghiêm và đặt tay phải trên tim, nếu có mũ, nón đội dùng tay phải lấy mũ, nón xuống, cầm và bắt chéo lên phía vai trái với tay phải che ngang trên tim. (tr. 33)
- Chúc nghiêng cờ có nghĩa nghiêng chúc xuống một chút, rồi đặt thẳng lại như chào. Khi bài quốc ca Mỹ thổi lên (cho đến hết bài), ngoại trừ cờ Mỹ, các cờ khác phải chúc nghiêng để chào. (tr. 39)
- Trong lễ chào cờ buổi sáng hằng ngày của khóa Huy Hiệu Rừng, cờ Mỹ được kéo và treo ở cột giữa cao hơn hai cột khác khoảng hai đến ba bộ (feets). (tr. 53)

### 3. CÁC TIỂU BANG và HỘI VETERANS of FOREIGN WAR

- Mặc dù cố gắng tìm kiếm nhưng không thấy tiểu bang California có nhiều văn kiện về cờ, chỉ tìm thấy điều số 436 trong Chính Quyền Code (*GOVERNMENT CODE SECTION 430-439*) nói chút ít:
  - Khi cờ quốc gia và cờ tiểu bang được dùng, chúng phải cùng có kích thước bằng nhau. Khi chỉ có một cột, cờ quốc gia được treo bên trên cờ tiểu bang. ... Bất cứ lúc nào cờ quốc gia phải trong vị trí danh dự nhất. (<http://www.leginfo.ca.gov/cgi-bin/displaycode?section=gov&group=00001-01000&file=430-439>)
- Theo trang nhà của bộ trưởng ngoại giao tiểu bang Washington về “Treo cờ Mỹ và các cờ khác”. ([https://www.sos.wa.gov/flag/other\\_flags.aspx](https://www.sos.wa.gov/flag/other_flags.aspx))
  - Khi cờ tiểu bang Washington được treo trong tiểu bang, cờ tiểu bang đứng trong vị trí danh dự (phía bên phải của chính nó, hay bên trái đối với những người quan sát) sau cờ Mỹ và cờ các quốc gia khác, và trước cờ các tiểu bang khác. Trong trang mạng còn nói rõ vị trí của các cờ.
  - Khi cờ tiểu bang treo cùng cờ Mỹ trên các cột riêng biệt, các cột có chiều cao bằng nhau, cờ tiểu bang có kích thước tương đương. Cờ Mỹ trong vị trí danh dự (phía bên phải của chính nó, hay bên trái đối với những người quan sát).
- Hội Cựu Chiến Binh (tham chiến ở) nước ngoài (*Veterans of Foreign Wars*) trong phần viết về cờ (*Flag Etiquette*): Khi treo chung với cờ các quốc gia khác, cờ Mỹ đứng bên phải của chính nó. Cờ các nước khác được treo cùng chiều cao. (<http://www.vfw.org>)

### 4. ÁP DỤNG ĐỐI VỚI CHÚNG TA – HƯỚNG ĐẠO MỸ GỐC VIỆT

Có thể nói, đa số chúng ta hiện đang là công dân Mỹ hay đang hưởng tình trạng thường trú hợp pháp. Thêm vào đó, đa số chúng ta sinh hoạt Hướng Đạo (HĐ) tại đây, đã và đang ghi danh với hội Nam (BSA) hay/và Nữ (GSUSA) Hướng Đạo Mỹ; chúng ta cũng cần nên biết tối thiểu về luật lệ của nước Mỹ và sự hướng dẫn của HĐ Mỹ về cờ và chào cờ.

Đồng thời, nguồn gốc của chúng ta là những người Việt tự do, xin được tổng hợp chung cả hai Mỹ và Việt, dùng chữ người Mỹ gốc Việt, hay HĐ Mỹ gốc Việt cho chính xác; chúng ta vẫn trân quý cờ Vàng Ba Sọc Đỏ là cờ Tổ Quốc và xem tương đương như là cờ Quốc Gia Việt Nam trong tâm tưởng. Đó là lý do các buổi chào cờ do chúng ta tổ chức thường luôn có cờ Việt.

Thông thường những buổi lễ chào cờ của các liên đoàn được tổ chức nơi công cộng, là những người Hướng Đạo, chúng ta lại càng cần chứng tỏ sự hiểu biết về cờ và tổ chức lễ chào cờ cho hợp tình hợp lý.

Đối với cờ Mỹ, có hai điều căn bản nhất chúng ta cần để ý:

1. Cờ Mỹ luôn luôn trong vị trí danh dự nhất (*most honor, superior prominence*) gồm có hai trường hợp:

- Bên phải của những cờ khác (*hay bên trái đối với người ngoài nhìn vào*) khi những cột cờ cao bằng nhau.
- Vị trí chính giữa khi cột cờ ở giữa cao hơn.

2. Khi di chuyển, cờ Mỹ luôn luôn đi bên phải các cờ khác.

Khi có thêm cờ Việt trong các buổi lễ chào cờ, dựa vào hai điều căn bản trên, chúng ta có thể thực hành một số điều mà không đi ngược lại United States Code như:

- Khi di chuyển, diễu hành hay khi treo trên cán, trên cột, theo thứ tự quan trọng bên phải trước; cờ Mỹ (quan trọng nhất), cờ Việt (quan trọng thứ hai), sau đó đến cờ liên đoàn (hay hội đoàn) rồi đến cờ đơn vị. Nếu chỉ có ba hoặc bốn cờ, các cờ có thể sắp xếp di chuyển hay treo thành một hàng ngang. Nếu có nhiều cờ hơn, các cờ kém quan trọng có thể đi hay treo trong hàng thứ hai.
- Cờ Việt không cần phải nghiêng khi đọc Lời Thề Trung Thành hay quốc ca Mỹ nếu chúng ta tôn vinh cờ Việt như là cờ quốc gia.
- Cột hay cán treo cờ hội đoàn nếu đi hay treo cùng hàng với cờ Mỹ và cờ Việt không cần phải làm thấp hơn.

Nên biết, không phải người Mỹ nào cũng biết về luật lệ cách treo hay chào cờ, không cần phải nghe theo họ, nếu cần cho họ biết về tìm đọc US CODE (hay Flag Code) để hiểu rõ hơn.

## 5. VIỆC ĐÃ XẢY RA

Trong gần 30 năm sinh hoạt HĐ tại Mỹ, tôi đã gặp phải một vài trường hợp liên quan về cờ và chào cờ. Mặc dù không nhớ đã xảy ra trong năm nào nhưng xin kể ra vài sự việc mà tôi đã giải thích cũng như thực hiện, dựa theo các điều trong Phần 4 “Áp dụng đối với chúng ta” bên trên, để chia sẻ với tất cả.

- Tại hội chợ gây quỹ của Cơ Quan Chủ Quản (Chartered Organization), nhà thờ St. Maria Goretti, San Jose: Ba cờ Mỹ, Việt và Liên Đoàn được treo trên ba cột cao bằng nhau: Một cựu sĩ quan quân đội thắc mắc “Cờ Mỹ phải treo ở giữa”. Tôi trả lời: “Nếu cột ở giữa cao hơn hai cột kia thì ông đúng” và tôi giải thích cho ông hiểu một chút về Flag Code. Ông ta bỏ đi và không biết ông ta nghĩ gì thêm.
- Tại buổi lễ tưởng niệm một trưởng HĐ cũng là cựu chiến binh tham chiến tại Việt Nam: Là một trong năm người của ủy ban tổ chức lễ tưởng niệm, tôi đề nghị rước hai cờ Mỹ và Việt, hát chào và cắm hai cờ trước khán đài. Các trưởng trong ủy ban tổ chức đồng ý và buổi lễ đã được tổ chức đúng theo kế hoạch với trên 300 trưởng từ Châu, Đạo, đơn vị và các em HĐ tham dự.
- Cách nay trên 10 năm, tại Hội Tết cộng đồng: Rút tỉa từ năm trước, khi các em ROTC (*The Reserve Officers' Training Corps*) chào cờ khai mạc Hội Tết với hai cờ Mỹ-Việt. Cũng hát hai bài quốc ca nhưng khi hát Quốc Ca Mỹ, em cầm cờ Việt chúc xuống nghiêng chào. Với tư cách là trưởng ban điều hành Hội Tết và cũng là người gốc Việt tị nạn, tôi đã giải thích và đề nghị vị sĩ quan chỉ huy nên giữ cờ Việt đứng thẳng khi hát quốc ca Mỹ. Ông ta thông cảm đồng ý. Kể từ buổi khai mạc Hội Tết năm đó và nhiều lần về sau, mỗi khi các em ROTC chịu trách nhiệm lễ chào cờ, tôi lại thầm cảm ơn vị chỉ huy đó thông hiểu về tâm trạng của những người gốc Việt tự do.
- Tại buổi lễ Động Thổ (Groundbreaking) khởi công xây cất Vườn Việt Nam tại San Jose với nhiều vị dân cử tham dự: Ban tổ chức đã nhờ HĐ chịu trách nhiệm về lễ chào cờ, nhờ thế tôi có dịp thảo luận với đại diện thành phố chi tiết về lễ chào cờ. Mãi đến buổi họp lần hai, đại diện thành phố đồng ý cách thức rước cờ và nghi lễ chào cờ. Được cho biết thêm thành phố chỉ có cờ Mỹ và cờ thành phố với khổ lớn 4x6. Riêng cờ Việt thì cả HĐ lẫn ban tổ chức không có khổ 4x6 tương xứng, sau cùng đại diện thành phố hứa sẽ lo kiếm thêm cờ Việt cùng kích thước. May quá, họ giữ đúng lời hứa đem cả ba lá cờ lớn bằng nhau đến trước buổi khai mạc và đem thêm cả cán cờ và đế cờ nữa vì sợ chúng tôi

quên. Trong phần rước cờ của buổi lễ, tôi nhờ em HĐ da trắng, con của người bạn cũng HĐ cầm cờ Việt, em gốc Việt cầm cờ Mỹ, làm nhiều người và nhiều trưởng gốc Việt rất thích thú. Lễ chào cờ thành công tốt đẹp.

## 6. PHÂN TÍCH MỘT SỐ BUỔI CHÀO CỜ

Dưới đây là một số trường hợp đã gặp, người viết xin chia sẻ ý kiến, nhận xét và đề nghị.

1. Treo cờ Mỹ bên phải, cờ Việt treo bên cạnh rồi đến cờ HĐ Trung Ương HĐVN (kỷ niệm 30 Costa Mesa). Hai cột treo cờ Mỹ và Việt cao bằng nhau, cờ HĐTU HĐVN treo trên cột thấp hơn bên trái.
  - Ý kiến: Không có gì sai trái, nhưng xem không cân xứng và không đẹp mắt. Không có ai bắt buộc cột cờ thứ ba phải thấp hơn.
  - Đề nghị: Ba cột bằng nhau là đẹp nhất.
2. Với 3 cờ được mang trên cán, toán hầu cờ rước cờ Việt và đi lên sân khấu trước, sau đó là cờ Mỹ và kế tiếp là cờ liên đoàn.
  - Ý kiến: Cờ Mỹ phải là cờ trong vị thế danh dự nhất nên phải rước đi trước, sau đó là cờ Việt rồi tới cờ liên đoàn.
  - Đề nghị: Thông thường các liên đoàn chào cờ với ba cờ Mỹ, Việt và LD, nên sắp xếp để cả 3 cờ đi ngang hàng với nhau là đẹp và cân xứng nhất, dĩ nhiên cờ Mỹ đi bên phải.
3. Cờ liên đoàn ở giữa và treo thấp hơn hai cờ Mỹ và cờ Việt.
  - Ý kiến: Từ trước buổi chào cờ đó, tôi chưa bao giờ thấy cờ ở giữa thấp hơn cờ hai bên và chưa bao giờ thấy cờ kém quan trọng hơn lại treo ở giữa.
  - Đề nghị: Thay đổi vị trí cờ và treo cao bằng nhau.



4. Cờ Việt bên phải rồi đến cờ Mỹ sau đó là cờ liên đoàn bên trái.
  - Ý kiến: Không đúng theo United States Code. Chỉ đúng cách khi cờ Mỹ ở giữa được treo cao hơn.
  - Đề nghị: Thay đổi vị trí cờ và treo cao bằng nhau.

5. Cờ Mỹ treo ở giữa và treo cao hơn hai cờ Việt và cờ liên đoàn.

- Ý kiến: Vị trí hoàn toàn đúng nguyên tắc dưới con mắt của người Mỹ. Ngược lại, với cái nhìn của người Mỹ gốc Việt tự do thì tùy sự suy nghĩ của mỗi người. Không dám có đề nghị.



## 6. Một số điều khác được quan sát trong các buổi chào cờ.

- Mặc dù nhiều buổi lễ chỉ dùng một cột cờ (không đúng USC) có thanh ngang và chia thành 3 giây để kéo treo cờ, nhưng có vẫn có thể chấp nhận được như là sự tùy cơ ứng biến.
- Mặc đồng phục HĐ mà khi kéo cờ thì chào kiểu “chào HĐ”, nhưng khi đọc Lời Thề Trung Thành hay hát quốc ca Mỹ thì lại đặt tay phải lên phía trên trái tim, và khi hát quốc ca Việt thì lại đứng trong thế nghiêm.
  - Ý kiến và đề nghị: Nếu mặc đồng phục HĐ thì chào kiểu “chào HĐ” mỗi khi cờ được kéo lên, hay khi đọc Lời Thề Trung Thành hoặc hát quốc ca Mỹ. Riêng với “quốc ca Việt” xin đề nghị chúng ta cũng trong tư thế “chào HĐ”. Nếu mũ nón không phải là mũ nón HĐ nên bỏ xuống. Nếu không mặc đồng phục thì tay phải đặt trên tim và bỏ mũ xuống. (Cách bỏ mũ nón và cầm tay đã viết ở phần trên trong Tiêu đề 4, chương 1).

*Ghi chú: “chào HĐ” (salute): Bàn tay phải gập 2 ngón cái và ngón út lại với 3 ngón giữa để thẳng, đặt bàn tay lên trán dù có mũ hay không đội mũ. Ngoại trừ Ấu sinh, vẫn dùng 2 ngón trỏ và ngón giữa thẳng. Ngành Thanh đã thay đổi cách chào HĐ ba ngón giống như ngành Thiếu (từ tháng Năm 2014).*

- Hát “quốc ca Việt” theo thời còn ở Việt Nam, người bắt hát mở đầu “là la lá.. la la ....”
  - Ý kiến và đề nghị: Thiết nghĩ là không cần thiết hát mở đầu. Một người bắt bài hát rồi mọi người hát theo giống như khi đọc Lời Thề Trung Thành hay hát quốc ca Mỹ.
- Hát “quốc ca Việt” trước rồi hát quốc ca Mỹ sau.
  - Ý kiến: Không có luật lệ nào về việc hát nhiều bản quốc ca áp dụng cho dân chúng, nhưng thông thường vì lịch thiệp, khi có phái đoàn chính thức (không phải là cá nhân) của các quốc gia khác tham dự lễ chào cờ, quốc ca của nước có phái đoàn được hát hay trình tấu trước, theo thứ tự abc... rồi quốc ca Mỹ, nước chủ nhà, sẽ hát/trình tấu sau cùng.

Dựa vào lý do sự lịch thiệp, một số anh chị em đưa ra chủ trương hát “quốc ca Việt” trước và hát quốc ca Mỹ sau, nhưng chúng ta hãy tự hỏi:

- Có phái đoàn dân sự, chính quyền hay HĐ chính thức của Việt Nam Cộng Hòa (trước năm 1975) tham dự hay không? Hay tự chúng ta vừa đóng vai chủ nhà và vừa đóng vai khách?
  - Có phái đoàn dân sự, chính quyền hay HĐ chính thức của VN (hiện tại) tham dự hay không? Nếu có chắc chúng ta phải hát bài hát khác và treo cờ khác rồi!!! Thực ra tôi tin chắc chúng ta sẽ không bao giờ mời phái đoàn dân sự hay chính quyền VN hiện giờ đến với chúng ta.
  - Nếu có một đơn vị HĐ từ VN sang thì sao? Không biết tương lai như thế nào nhưng hiện tại tôi không nghĩ có một đơn vị HĐ nào hợp pháp ở VN. Từ căn bản chưa hợp pháp thì không thể xem như một phái đoàn được.
- Một điều nhận xét thêm: Khi dùng cán cờ, ít nhất hai cán mang hai lá cờ Mỹ và Việt nên giống nhau kể cả đế cờ (flag stand) cũng nên giống nhau cho tương xứng. Nếu cả cán mang cờ liên đoàn và đế cờ cũng giống nữa thì càng đẹp thêm.
  - Tôi ước gì có ai đó sản xuất biểu tượng con rồng để gắn trên cán cờ Việt cho tương xứng với con ó của Mỹ. Vì không có biểu tượng con rồng nên tạm phải dùng 2 con ó trên đỉnh cán cờ Mỹ và Việt. Dùng biểu tượng huy hiệu thiếu đoàn hay mũi giáo nhọn gắn trên đỉnh cán cờ liên đoàn.



*Cờ liên đoàn/đơn vị đoàn chúc nghiêng khi đọc Lời Thề Trung Thành, hát/trình tấu quốc ca Mỹ (và Việt). Sau khi đọc hết, hát/trình tấu xong, cờ liên đoàn/đơn vị được để thẳng đứng lại.*



*Thiếu đoàn 1819, tại Trại Hợp Bạn Toàn Quốc năm 2010 kỷ niệm Hướng Đạo Mỹ tròn 100 năm*

**Để kết:** Người viết mong ước có được sự đồng nhất với nhau trong việc chào cờ của các đơn vị/liên đoàn, để cộng đồng bên ngoài kính nể về sự hiểu biết của chúng ta. Hơn thế nữa, người viết cũng hy vọng chúng ta có thể trao chuyển những sự hợp lý và chính xác lại cho các em gốc Việt; sinh ra và lớn lên tại Mỹ nhưng tâm hồn luôn biết hướng về cội nguồn với niềm tự hào của dòng giống dân tộc Việt. Rất mong nhận được sự đóng góp ý kiến của tất cả anh chị em.

Ngày lễ Tạ Ơn 2014

Trần Văn Long

[longtran@hdvietnam.net](mailto:longtran@hdvietnam.net)

Tham khảo:

- *United States Code: Office of the Law Revision Counsel of the United States House of Representatives; <http://uscode.house.gov/>*
- *"Your Flag", BSA # 33188A, ISBN 0-8395-3188-5, @ 1973, BSA. Revised 2001)*